D-601

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 601.
Date 20-12-29.

Divisional Office (A).

December 18, 1929.

Officer i/c Crime Branch,

The $1.000.00 reward referred to in the attached file has been distributed as follows :-

not refunded just advances. This is their portion of the whole. 19/12 RCA

Refund to Mitsui Bank for advance made for travelling expenses (referred to in letter from Musso, Fischer & Wilhelm of December 12)	$250.00
Refund to D. I. Hunter for advance made by him to C.D.C.s 54 & 60 for travelling expenses (receipt attached)	$ 50.00
Paid to C.D.C.s 54 & 60 as balance of expenses account (receipt attached)	$ 65.00
Paid to informer C.K.P. Ching (receipt attached)	$635.00
Total	$1000.00

File 19/12 RCA

D. D. O. (A).

Form 1
C. 40 M. 10-26.

Memorandum.

FROM THE POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.
STATION.

Shanghai, 192

To

Received from Superintendant Peck the sum of $50.00 (dollars fifty) in repayment of advance made to C.D.C.s 54 and 60 in connection with expenses incurred in effecting the arrest of Dzun Tsung Nan (郑正南) at Hankow from November 25th to December 7th 1929.

J. Hunter
D.I.

19 12/29.

Form 1
G. 40 M. 10-26.

Memorandum.

FROM THE POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.
STATION.

Shanghai, 192

To

I here by acknowledge receipt of the sum of $635.00 (dollars Six hundred and Thirty Five only) in payment for information given by me which led to the arrest of Dzun Tsung Nan (郑正南) at Hankow on November 29th. 1929. I agree to the deduction of $365.00 (dollars Three hundred and Sixty Five only) from the original $1.000.00 reward offered in this connection, leaving a balance to be paid to me of $635.00 as stated above.

December 19 29

Payment made
18/12/29

Form 1
G. 40 M. 10-26.

Memorandum.

FROM THE POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.
STATION.

Shanghai, ... *192*

To .....

Received from Superintendant Peck the sum of $65.00 (dollars sixty five) in Settlement of expenses a/c in connection with effecting the arrest of Dzun Tsung Nan (邵昌南) at Hankow from November 25th to December 7th 1929.

60 刘信卿
54 陈安才

List of Expenses incurred to Arrest Dzau Tsaung Man.

November 25th, 1929.

Three First class Steamship Tickets, 2 detectives and 1 informer (cook) @$20.00	$ 60.00
Tips to "Boys" on Steamship @$5.00	15.00
Miscellaneous expenses on Steamship such as, cigarettes, extra food, tea, etc.	5.00

November 29th. (Arrived at Hankow)

Coolie to remove baggage from ship to hotel..	3.00
Motor Hires to Public Safety Bureau Headquarters, Hankow Local Court, Third Special Police Station, and Hotel. (Total 4 hours) @$4.00.	16.00
Meals one day for three men.	9.00
Pay to informer (complainant's cook Tseu Ming Ts) $6.00 at Shanghai and $8.00 at Hankow for expenses.	14.00
One Steamship Ticket for Tseu Ming Ts.	6.00

November 30th.

Cigarettes	2.00
Meals one day for 2 men.	8.00
Motor Hire to Military Supervisor's Office, No. 1 Yee Wu Road, interview Mr. Liu, a friend of T.M.Yao (A.C. Chinese) for assistance.	7.50
Sending message to D.I. Hunter, Shanghai, by Telegraph	3.50
7 Air Mails, 4 to Central Station and 3 to home. . .	4.20

December 1st.

Entertaining Supt. of Police, Captain Y.H. Fung, Interpretor Lee, and other police officers, to request Hankow Police not to let the accused be released on security, as the accused has asked for.	38.00
Tip given to "Boys" when entertaining guests including cigarettes etc..	5.00
Meals one day for 2 men.	4.20
2 Motor Cars to travel for the guests when entertaining them	7.50

December 2nd.

Meals one day for 2 men.	8.50
Carriage Hire to No. 36 Wei Ying Li, French Concession, visiting Mr. Lee Tsing Zien and No. 25 Be Yuin Lee, Yu Zung Road, visiting Mr. Bia Soong Ding.	3.50

December 3rd.

Meals one day for 2 men.	7.40
Motor Hire from Hotel to Third Special Police Station and from Third Special Police Station to No. 12 German Consule Street, visiting Mr. Liu..	6.50

December 4th.

Lodging House, six days. .c.	35.00
Tip to Hotel "Boys".	5.00
Meals one day for 2 men.	7.50

Motor Car Hire from hotel to Third Special Police Station, from Third Special Police Station to Military Supervisor's Office, interview Chief of Police, Wong Tsung Hsing, and to Public Safety Bureau, and return to Third Special Police Station.....	$ 10.00
Coolie to remove baggage etc. from hotel to ship...	3.00
Motor Car Hire to remove prisoner from Third Special Police Station to Steamship with six policemen to guard with.....	4.00
December 5th.	
Two First Class Steamship Tickets $20.00.....	40.00
Tips to "Boys" on Steamship, three men including prisoner, $5.00.....	15.00
Extra Food etc. on Steamship.....	4.00
December 7th.	
Two Motor Cars from wharf to Central Station.....	3.00
One meal etc. at Shanghai.....	3.00
Coolie to remove baggage etc. from ship to wharf...	1.00
Total.....	$365.00

60 [illegible]
54 [illegible]

File No.

(C.I.D.) Office Notes

D.C.

Cheques for signature please. These detectives seem to have done themselves well but as Chinese officials always need a great deal of encouragement in such cases & our men get none of the reward I propose to pass the expence a/c.

16/12/29

R. Allen
a/D.C.

a/D.C.D.

Recommended. Rewards should be covered by P.O. if any & then go to our men

DEC 1929

D. 601.

December 16, 9.

Dear Sirs,

I have to acknowledge receipt of your letter of December 13, handed to Supt. H.E. Peck, with enclosure of cheques to the value of $750.00, representing the balance of $1,000.00 offered by your clients for the arrest of Deau Tsaung Man ( ).

Certain expenses were incurred by the detective and identifier and after deduction of these the balance will be paid to the informer against receipt.

Your kind remarks regarding the work of the S.V.P. in connection with this case are much appreciated.

Yours faithfully,

(Sd) R.M.J. Martin.

Deputy Commissioner of Police.

Messrs Musse, Fischer & Wilhelm,

71 Szechuen Road.

"A" Division,
December 16, 1929.

Summary of facts relating to the arrest of Dzeu Tsung Nan (邵正南) referred to in attached file.

On October 25, 1929, a letter was received, addressed to the Commissioner of Police, from a Mr. C.K.P. Ching. This gentleman claimed to have knowledge regarding the whereabouts of a certain person for whose arrest a reward was offered some years previously.

As A/ A.C. (Crime) I was instructed to interview the writer, which I did in my office on October 28.

Mr. Ching intimated to me that he could supply information which would lead to the arrest of the subject of Wanted Notice No. 727, issued August 17, 1927; but would not do so until he was assured a reward would be forthcoming.

I instructed Senior Detective i/c Central to ascertain whether the rewards as shown on the notice referred to still held good. He reported that the firm of Mohamad Dund & Co., who formerly offered $700. reward, had given up their Shanghai business and returned to India. Messrs. Musso, Fischer & Wilhelm, however, on behalf of the Banks interested, were prepared to confirm their original offer of $1000. reward and addressed a letter to this effect to the Commissioner of Police on October 31.

I informed Mr. Ching accordingly at a subsequent interview, and he then gave information that the wanted man was in Hankow.

I later interviewed Dr. Wilhelm and a representative of the Banks, informed them that the man in question was living some distance away and it would cost between three and four hundred dollars to bring him to Shanghai. These expenses, I was informed, would have to be deducted from the $1000. reward, as no further sum for this purpose was available.

I notified Mr. Ching to this effect, he agreed to this arrangement and then supplied full particulars of the wanted man's exact whereabouts in Hankow.

Some little difficulty was then experienced in obtaining the services of an identifier. One was eventually secured and he left for Hankow with C.D.C.s 54 and 60 on November 25. They succeeded in locating and arresting the man and returned to Shanghai on December 7.

The man appeared before the Provisional Court on December 9, and after a preliminary hearing was remanded in custody until December 30. Full particulars of the case were forwarded to Police Advocate. Dr. Wilhelm appeared on behalf of the Banks who are complainants in the case.

D. D. O. (A)

Form No. 2
G. 20000-1-23

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
File No. I. a. D. 601
16. 12. 29

D.D.O. (A) Division

REPORT

Date December 13, 1929.

Subject (in full) Receipt of reward from Messrs. Musso, Fischer & Wilhelm in connection with arrest of absconded compradore of Messrs. Mohamad Daud & Co. C.I.D. Reg. No.2913.

Made ~~by~~ and Forwarded by H. E. Peck, D.D.O. (A).

Sir,

As will be seen by correspondence on attached file, Messrs. Musso, Fischer & Wilhelm, on behalf of their clients the Banks interested in the case, offered a reward of $1000.00 for the arrest of Dzau Tsung Nan (邵昌南). I arranged with Dr. Wilhelm, and also notified the informer, that any expenses incurred in effecting the arrest and removal to Shanghai of the wanted man would be deducted from the reward. Prior to the departure of detectives and identifier for Hankow one of the Banks concerned advanced $250.00 as part expenses for the journey. Dr. Wilhelm has now handed to me the attached cheques for $750.00, being balance of the reward offered.

The list of expenses submitted by C.D.C.s 54 and 60 appears rather excessive (I have already considerably reduced their original estimate), but as S.M.C. funds are not effected in this matter, I propose, with your approval, to pass the account and to hand the balance of $633.00 to C.F.P. Chang, the informer.

I suggest an official reply be sent to Messrs. Musso, Fischer & Wilhelm as per draft attached.

So much so that I prefer explanation Rcd who is Chang &c &c. Rcd

D.D.O. (A) Division.

4 cheques in sayd. 15/12/29

Officer i/c Crime Branch.

D.D.O. A

Summary of case please. Note R. notice for $1,700 what is remit by case

15/12/29.

a/Dcl.

穆安業

Musso, Fischer & Wilhelm
Law Offices

GR. UFF. AVV. G. D. MUSSO
DR. O. FISCHER
DR. F. WILHELM

CABLE ADDRESS:
MUSSO—SHANGHAI.
A. B. C. 5TH & 6TH ED.—A1 CODE
WESTERN UNION
BENTLEY'S
MOSSE

TELEPHONE CENTRAL 50416
PRIVATE EXCHANGE TO ALL OFFICES

71 SZECHUEN ROAD
SHANGHAI
CHINA

December 12th, 1929.

The Commissioner,
Shanghai Municipal Police,
Present.

Dear Sir,

Re: MOHAMAD DAUD & CO.

We have the honour to hand you herewith

c/o P. & O. Bank for	$ 125.00
c/o Mercantile Bank for	166.67
c/o Netherlands Trading Society for	333.33
Our cheque for	125.00
which together with	250.00
paid on account of travelling expenses as agreed	
represent	$1000.00

the reward, promised for the arrest of the Accused.

Thanking you for the splendid work done by the Shanghai Municipal Police in this matter,

We have the honour to be,

Dear Sir,

Your obedient servants

MUSSO, FISCHER & WILHELM

By W. F. Wilhelm

FW:KB
Encl:

Form No. 3
G. 7500-7-29

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Central Station,

REPORT

Date December 12th, 19 29.

Subject (in full) Arrest of Dzau Tsaung Nan (郑昌南) at Hankow.

Made by D. I. Hunter Forwarded by

Sir,

Attached is a report made by C.D.C. 54 Tsang Oen Zai (張安才) and C.D.C. 60 Liu Kyung Ching (劉儆卿) on their trip to Hankow, and the arrest and extradition to Shanghai of Dzau Tsaung Nan wanted on charges of defrauding four different Foreign Banks of the sum of $59,235.94, together with a list of expenses incurred in proceeding to Hankow and returning to Shanghai with the prisoner. The Mitsui Bank advanced $250.00 which will be seen from attached list was insufficient for the journey.

J. Hunter
D. I.

D. D. C. "A"

Form No. 2
G. 5000-8-29

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Station,

REPORT

Date 12th December 1929.

Subject (in full) Report of C.D.C's 54 and 60.

Made by

Forwarded by

Sir,

I, C.D.C.60 Lui Kyung Ching (刘擎卿) attached to Central Police Station, beg to state that at 10.30 p.m. on the 25th November 1929, accompanied by C.D.C.54, I proceeded to Hankow from S'hai on board S.S.Jih Woo. We arrived in Hankow at 9.30 a.m. on the 28th November 1929 and rented a room in the "Tong Soong Hotel" At 11a.m. on the same day we disguised as coolies and went to wait for the accused Dzau Tsaung Nen at the door of the Ewo Godown on Bund, but that godown is in a large building, so we could not ascertain in which place Dzau was working for. We waited until 1.30 p.m., but we could not locate him. We then returned to the Hotel and took some food, whilst we then planned how to locate Dzau. I then wrote a Chinese letter bearing the accused's name on the envelope and stating that this letter must be delivered personally. At 2.30 p.m. on the same date we again went to the Ewo Godown, where C.D.C.54 Tsang Oen Zai took the letter and entered the said godown on the pretext to deliver the letter. He (C.D.C.54) then ascertained that Dzau Tsaung Nen was working in a large Foreign building next the Ewo Road. We then watched him separately. C.D.C.54 watched him at the door of the Ewo Godown whilst I stood at the door of the large building. At about 3.40 p.m. I observed Dzau Tsaung Nen (the accused) come out from a small alleyway adjoining the large building who exactly resembled the photo which I brought from S'hai. I then shadowed him and later the accused boarded a steamship. On observing this, I then immediately returned to the road and called C.D.C.54 to wait together for the accused on the wharf. On waiting there for about 5 minutes we again observed the accused come ashore from the ship and come on the Bund. We then

Form No. 2
G. 5000-8-29

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Station,

REPORT

(2)

Date 19

Subject (in full)

Made by Forwarded by

at put him under arrest, and at the same time we sent for a Chinese Policeman No.98 who then accompanied us to the Police Station of S.A.V. No.3 where the Supt. Fung interrogated us and he then temporarily detained the accused whilst he would report this case to the Bureau of Foreign Affairs for permission to have the accused handed over to us. At 7 p.m. on the 4th December 1929 we then took over the accused from the above station and we later boarded S.S.Lien Wo with the accused for Shanghai. We arrived in Shanghai at 4.30 p.m. on the 7th December 1929, and brought the accused to the Central Police Station.

Signed by:

C.D.C.54 Tsang Oen Zai.

" 60 Lieu Kyung Ching.

F. No. 61
T.H. 1000-1-26.

上海公共租界巡捕房總稽查處

錄供單

呈為報告事，總巡捕房六十號華探劉俊卿於一千九百二十九年十一月二十五日下午十点半鐘五十四號探張安才乘吉和輪船赴漢口至二十九日早九点半到漢口住東方旅館當日十一点又同五十四號探張安才化裝小工模樣到黃浦大馬路怡和棧房門口守候報告卯昌南但怡和棧房地方很大竟不知卯昌南在何處守至下午一点半未獲即回到東方旅館吃飯並計畫如何進行當時我寫假信一封上書面交卯昌南收至二点半我同五十四張安才又去怡和棧房由五十四探張安才持假信以送信為由進怡和棧內探听方知卯昌南在怡和隔壁大洋房內我與二人分為兩班守候五十四號張安才在怡和棧房門口守候我在大洋房門口守候至三点四十分我見報告卯昌南由大洋房隔壁小弄內去未並与我所來卯昌南小姐無異我即尾隨其後見卯昌南到輪船上去我又回到馬路與五十四號張安才一同在碼頭上守候未五分鐘見卯昌南由輪船下來到碼頭上將其拘獲當時有九

中華民國　年　月　日

錄

F. No. 61
T.H. 1-09-1-26.

上海公共租界巡捕房總稽查處

錄供單

十八號巡捕一同到特別三區警署由馮署長將區情形將邱昌南暫為寄押三區俟東明外交部回文方可來走至十二月四日下午七時同李西探由特別三區來同報告邱昌南乘脚和輪船至上日下午四時半到上海捕房是實僅將在漢口拘義邱昌南情形

呈報

鑒核

總巡捕房華文十號劉俊卿　謹呈

總巡捕房華探李西辰安才

中華民國十八年十二月十一日劉俊卿親錄

List of Expenses incurred to arrest Dzau Tsaung Nen

November 25th, 1929.

Three Steamship Tickets	$60.00
Tips to " Boys" on steamship	15.00
Miscellaneous espenses on Steamship	5.00

November 29th (Arrived at Hankow)

Coolie	3.00
Travel Expenses	16.00
Meals	9.00
Cook, Tseu Ming Ts	14.00
Steamship Ticket for Tseu Ming Ts	6.00

November 30th, 1929.

Cigarettes	2.00
Meals	8.00
Travel	7.50
Telegraph	3.50
Air Mail	4.20

December 1st, 1929.

Entertain guests	37.88
Meals	4.20
Tip	5.00
Travel	7.50

December 2nd, 1929.

Meals	7.40
Travel	6.50

December 3rd, 1929.

Meals	8.45
Travel	3.50

December 4th, 1929.

Lodging House	35.00
Tip	5.00
Meals	7.50
Travel	9.00
Coolie	3.00

December 5th, 1929.

Steamship Tickets	40.00
Tip on Steamship	15.00

December 7th, 1929.

Travel	3.00
Miscellaneous	3.00
Coolie	.80
	$354.93
Miscellaneous	$12.00
Total:	**$366.93**

WITH

MUSSO. FISCHER & WILHELM'S

COMPLIMENTS.

71 SZECHUEN ROAD.
SHANGHAI.

October 31st, 1929

The Commissioner
Shanghai Municipal Police,
Present.

Sir,

Re: Mohamed Daud & Co.
Netherlands Trading Society
Mercantile Bank of India Ltd
Mitsui Bank Ltd.
P.& O. Banking Corporation Inc.
vs.
Zao Chong Nan

We had the honour to address you on the above subject on August 8th 1927 and September 22nd 1927, offering a reward of $1,000.- on behalf of the above named 4 Banks for the arrest of the above named Zao Chong Nan.

We now understand that there is a possibility that this man can be arrested and after consultation with the Banks, we beg to confirm that the Banks authorise us to confirm that their offer of a reward holds good for a further month hence.

Thanking you in anticipation for the efforts of the police in connection with this case.

We have the honour to be

Sir,

Your obedient servants,

MUSSO, FISCHER & WILHELM,

By _____

FW:KB

來報紙 RECEIVING

中國電報局

本局號數 JOURNAL NO. _____

THE CHINESE TELEGRAPH ADMINISTRATION

34716 局 OFFICE

由 From 29.11	附註 —REMARKS—	交 To
時刻 Time 17 點 H 38 分 M		時刻 Time 點 H 分 M
簽名 TIEN		簽名 By

原來號數 TELEGRAM NO.	155 8259 16W	等第 CLASS		字數 WORDS	
發報局 Office from HANKOW		日期 Date	29 16 25	點 H	分 M

SHANGHAI 5391 3954 4920 1559 2198 2075 6007 2232
英界總巡捕房西探
7022 0077 3676 0036 2153 3752
長亨特久拘獲

Translation.

A.P. Hunter
Central Police Station,
British Settlement,
Shanghai.

Man arrested.

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai. 23-11 192 29

To Act D.C.I.

Sir,

Attached Chinese letter to Col Strong Chun Hing of Hankow is required by D.S.I. Hunter as an introduction to the two C.O.C. about to leave for Hankow.

Jas Havlan

I suppose contents are unofficial?
Pass to Hunter
ACI

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, 192

To

Now suffering from some eye disease.
Enquire from other officer

F. 51
A.S. 500-11-27

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Criminal Investigation Department.

Central Station. November 21st, 19 29.

Application of Detective Inspector Hunter.

that permission be granted ~~EXXXX~~ CHINESE Detectives No. 54 Tsang Oen Zai and 60 Lieu Kyung Ching

to proceed to Hankow

in connection with Fraud Case (To arrest a man named Dzau Tsaung Nen (刁子南) wanted on a Provisional Court Warrant.

The Complainant s The P & O Bank, The Mitsui Bank and The Mercantile Bank of India

~~gives the attached written authority that he~~ will pay all expenses incurred.

Forwarded for approval.

Donigan D.O.A.

S. D. i/c C. I. D. Headquarter Staff.

Approved.

Director ~~of Criminal~~ Investigation.

Musso, Fischer & Wilhelm
Law Offices
穆安素
Gr. Uff. Avv. G. D. Musso
Dr. O. Fischer
Dr. F. Wilhelm
Cable Address:
Musso—Shanghai.
A. B. C. 5th & 6th Ed—A1 Code
Western Union
Bentley's
Mosse
Telephone Central 60416
Private Exchange to all offices

71 Szechuen Road
Shanghai
China

November 1st, 1929.

The Commissioner,
Shanghai Municipal Police,
Present.

Sir,

Re: Mohamad Daud & Co.
Netherlands Trading Society
Mercantile Bank of India Ltd.
Mitsui Bank Ltd.
P. & O. Banking Corporation Ltd.
vs.
Zao Chong Nan.

As our letter of the 31st October may be misunderstood with regard to the amount of the reward offered, we beg to inform you that the total amount offered by all 4 Banks together is $1,000.-.

Your obedient servants,
MUSSO, FISCHER & WILHELM
By W. F. Wilhelm

O. I. D.
FOR REGISTRY

FW:KB

Mr Peck
? Recd
1/11

Sir

Re file B2913
forwarded to you on
Oct. 28.

J. Robinson
Registrar

Musso, Fischer & Wilhelm
Law Offices

GR. UFF. AVV. G. D. MUSSO
DR. O. FISCHER
DR. F. WILHELM

CABLE ADDRESS:
MUSSO—SHANGHAI.
A. B. C. 5TH & 6TH ED—A1 CODE
WESTERN UNION
BENTLEY'S
MOSSE

TELEPHONE CENTRAL 60416
PRIVATE EXCHANGE TO ALL OFFICES

穆安素

71 SZECHUEN ROAD
SHANGHAI
CHINA

October 31st, 1929.

The Commissioner,
Shanghai Municipal Police,
Present.

Sir,

Re: Mohamad Daud & Co.
Netherlands Trading Society
Mercantile Bank of India Ltd.
Mitsui Bank Ltd.
P. & O. Banking Corporation Ltd.
vs.
Zao Chong Nan.

We had the honour to address you on the above subject on August 8th 1927 and September 22nd 1927, offering a reward of $1,000.- on behalf of the above named 4 Banks for the arrest of the above named Zao Chong Nan.

We now understand that there is a possibility that this man can be arrested and after consultation with the Banks, we beg to confirm that the Banks authorise us to confirm that their offer of a reward holds good for a further month hence.

Thanking you in anticipation for the efforts of the police in connection with this case,

We have the honour to be,

Sir,

Your obedient Servants,
MUSSO, FISCHER & WILHELM
By

Passed to A/DCI.
CR 31/10/29.

1.601
25.10.29.

October 25, 29

Cecil K.P. Ching, Esq.,
Woo Nan Company,
4 Quai de France.

Dear Sir :-

With reference to your letter of October 24, I shall be glad to see you in my office at Police Headquarters, Room 403, Administration Building, at any time convenient to yourself.

Yours faithfully,

H. H. PECK.

Acting Assistant Commissioner (Crime)

Ching gave information regarding the whereabouts of an absconded compradore for whom arrest a warrant was issued on 12.8.29.

28/10/29

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
I. C. D. 601
Woo Han Company

4, Quai de France.
Shanghai, October 24, 1929.

Honorable Acting Commissioner of Police
of S. M. C.

Dear Sir:

There is a very important news about a great cheating case which was happened a few years ago, and now I can report to you to capture. Because it is said attention and the rewards are still offering by S. M. C.

I do not realize you are agreed to know or not, so I write a few lines to ask. But, first of all, if you are pleased, would you promise me, must keep secretly for me from the beginning to everlasting? The reason is the friendship between the man and I is good enough, only his personality is hated, and I wish to get rid a lot of harmful for the world. If you can and must please give me a time and place to meet you.

Waiting your kindly answers and best regards.

I am, Dear Sir,
Respectfully yours
Cecil K. P. Ching

D. C. D.
Rec'd
OCT 25 1929

No. 89
T.H. 1000-6-27.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.I.D.

File No. B5913

REFERENCE SLIP FROM COMMISSIONER OF POLICE

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

TO:	TO:	INSTRUCTIONS:
D.C.P.	Supt. (South)	For necessary action ✓
A.C.P. (T)	Supt. (North)	Draft reply
A.C.P. (C.I.D.) ✓	C.I. i/c	Furnish data
,, (S)	,, ,, L.	Investigate and report
,, (C)	,, ,, S.	Note and file
,, (H.Q.)	,, ,, W.	Note and return
,, (F)	Insp. ,, C.	Report present status
,, (G)	,, ,, H.	Submit recommendation
,, (Sp.)	,, ,, H.R.	For further report
Ch. Clerk (Prov. Ct.)	,, ,, W.H.	For opinion
Q.M.	,, ,, Y.	Reply to writer direct
Prosecuting Solicitor	,, ,, B.W.	See me in re:
Supt. (General Office)	,, ,, G.R.	
Musketry Officer.	,, ,, N.S.R.	
Asst. Gaoler Amoy Road	,, ,, P.R.	
Transport Officer	,, ,, Depot.	
C.R.	Trooper Sub-Inspr.	
	Sub-Inspt. (Sing Song Houses)	

ADDITIONAL REMARKS:—
(Headquarters only)

INITIALS	C. P. / D. C. P.	FOR FILE	C. P. / D. C. P.
DATE 22. 9. 50		DATE	

(For Headquarters' use only)

Note:—Memo. to C. Is, etc., No. 188 must always be complied with.

穆安素

Musso, Fischer & Wilhelm
Law Offices

GR. UFF. AVV. G. D. MUSSO
DR. O. FISCHER
DR. F. WILHELM

CABLE ADDRESS:
MUSSO-SHANGHAI.
A. B. C. 5TH ED.—A 1 CODE
WESTERN UNION
BENTLEY'S
MOSSE

TELEPHONE CENTRAL 60418
PRIVATE EXCHANGE TO ALL OFFICES

SZECHUEN ROAD
SHANGHAI
CHINA

B 2913
32 9.27

22nd September 1927

The Commissioner,
Shanghai Municipal Police,
SHANGHAI.

Sir,

Re: Mohamed Daud & Co.
Netherlands Trading Society
Mercantile Bank of India Ltd
Mitsui Bank Ltd
P. & O. Banking Corporation
versus
Zao Chong Man

We beg to refer to our letter of the 8th of August by which we notified you that the above named Banks have authorised us to offer a reward of $ 1000.- in connection with the above entitled matter. We are now in possession of a photograph of the Accused and beg to hand the same to you with the request to publish the usual offer of reward and notify especially the Hongkong Police as there is ground for assuming that the Accused is now residing there. There can be no doubt that in case of arrest in Hongkong the Banks in question will pay the necessary expenses for bringing the Accused back to Shanghai.

Your obedient servants

F. Wilhelm

FW:MY

Form No. 2
G.36000-9-26

Shanghai Municipal Police.

B 913
28. 9. 27

Central Station.

September 22nd, 1927.

REPORT ON Chinese Compradore obtaining money by fraud.

Made by D. I. Hunter, *Forwarded by* A. O'Dwyer Insp.

Sir,

Herewith, I beg to forward a photo of Siw Chang Nan (蕭長南) Mohamad Daud & Co.'s Compradore who absconded on the 4th or 5th August 1927, with $59,215.94 and $6,000.00 and for whose arrest a reward of $1,700.00 is offered, I therefore suggest that Wanted Circular No. 727 be re-issued with the photo, and that several copies be despatched to Hongkong where it is believed that Siw Chang Nan is now residing.

I am, Sir,

Yours obediently,

J. Hunter

D. I.

S. D. No.

FURTHER REPORT

25/9

The Mitsui Bank, Limited.

B2913
25. 8. 27

TELEGRAPHIC ADDRESS:
MITSUIGINK-SHANGHAI.

No. 4, Kiukiang Road,

Shanghai, 22nd August, 1927.

Mr. Hunter,
Detective Inspector,
Central Police Station,
Local.

Dear Sir,

Re: Siw Chong Nang.

I beg to hand you herewith enclosed a translation of information about the above mentioned, which has been sent to me from the Commissioner of Chinese Police in Chapei, who is one of my friends.

Yours faithfully,

For THE MITSUI BANK, Ltd.

Manager.

(2. 5. 1000)

Dear Sir,

Upon examination of a sister-in-law, and a maid servant of Siw Chong Nang, we have received their answers as follows:-

I. Sister-in-law (邵徐氏 Elder brother's wife) was born in Canton and is forty years of age.

Her husband is by the name of 呂鈴, and at present engaging in business at Hupeh district (湖北-)

Recently Chong Nang didn't care about his family, so that his family have to get support from 呂鈴 . She does not know about Chong Nang's recent doings and whereabouts.

II. The maid servant was born in Canton and is 15 years of age and is a slave girl of Siw Chong Nang's mother. Siw Chong Nang has never been with his mother since just before the recent disturbances in Shanghai, but the means of the mother's livelihood had been given by Chong Nang through another person.

Siw Chong Nang's wife is now in Canton, besides he keeps a concubine in Shanghai, once in the ground floor at No.5 of 1st row, 貴明路徐家匯 , and now in the new building at 武昌路華泰里 , but the number of address in unknown.

His mother's monthly expenses was given by this concubine, but this has been discontinued since the disturbances occured in Shanghai.

This servant knows nothing about 邵風岐 (Chong Nang's elder brother)

Judging from these examinations, we understand that their answers seemed to be correct and true and they haven't any connections with this case, hence we cannot keep them in custody.

Regarding Chong Nang's concubine, who is at present living in 武昌路 within the Foreign Settlement, you can ask the Municipal Police to examine her.

Yours faithfully,

already investigated by Detective attached by Central Station

The Mitsui Bank, Limited.

TELEGRAPHIC ADDRESS:
MITSUIGINK-SHANGHAI.

No. 4, Kiukiang Road,

B2915
28/8/27

Shanghai, 20th August, 1927.

Mr. J. Hunter.
Detective Inspector,
Shanghai Municipal Police,
Local.

Dear Sir,

Re: Siw Chong Nang.

We are informed that Dr. C. Y. Siw, the brother of Siw Chong Nang, is living at P.371 Nanking Road (31 Dah Ching Lee) and beg to suggest that you might get offender Siw's photograph by searching there, and any news about him.

Yours faithfully,

(K. Tsuchiya)

Only a Cousin
Not photo found.
J. Hunter 20/8/27.

(2. 5. 1000)

The Mitsui Bank, Limited.

TELEGRAPHIC ADDRESS:
MITSUIGINK-SHANGHAI.

No. 4, Kiukiang Road,

Shanghai, 19th August, 1927.

Attention to Detective Inspector Hunter.

The Commissioner,
Shanghai Municipal Police,
Local.

Dear Sir,

Confirming our conversation of yesterday with Detective Inspector Hunter, we beg to submit to your disposition, as a reward, the sum of twenty per cent (20%) of the amount which can be recovered for us by your arresting the Chinese named Siw Chong Nang (邵昌南) who is at present being searched for as an offender.

Hoping you will give your kind attention to this matter and oblige.

Yours faithfully,
For THE MITSUI BANK, Ltd.
Manager.
For P. & [illegible] [illegible]ion, Ltd.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
MANAGER, SHANGHAI.

(2. 5. 1000)

The Mitsui Bank, Limited.

TELEGRAPHIC ADDRESS:
MITSUIGINK-SHANGHAI.

No. 4, Kiukiang Road,

B29/3
28. 9. 27

Shanghai, 18th August, 1927.

Detective Inspector Hunter,
c/o Central Police Station,
Local.

Dear Sir,

Re: Siw Chong Neng case.

I should like to see you this afternoon regarding the above case, and shall be obliged if you will kindly make an appointment and let me know by telephone. (C.1286 or C.1386.)

Yours faithfully,

For THE MITSUI BANK, Ltd.

Manager.

(K. TSUCHIYA)

(2. 5. 1000)

727

S. M. P.

C.I.D. REG. B. 2913.

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT.

$1,700 REWARD.

Name ... ...SIW CHANG NAN.

Native of ... ...Canton.

Age... ... ...About 34 or 35 years.

Occupation ... ...Compradore.

Height ... . 5 feet 5 inches.

Eyes ... ...Shortsighted, wears glasses.

Messrs Mohamad Daud & Co: No. 32 North Soochow Road offer a reward of **Seven Hundred Dollars** for the arrest of the above described person who is wanted on a Provisional Court Warrant charged with obtaining money by means of false pretences.

Messrs Musso, Fischer & Wilhelm, No. 71 Szechuen Road acting on behalf of four Shanghai Banks offer a further reward of **One Thousand Dollars** to the party giving such information as will lead to the arrest of Siw Chang Nan.

Commissioner of Police.
SHANGHAI.

August 17, 1927.

上海總巡捕房總稽查處 爲

賞格洋壹千七百元

懸賞緝拿事照得邵昌南一名廣東人年約卅四五歲素買辦身高五尺五寸目近視戴眼鏡爲犯騙取銀錢一案業由臨時法院出票拘拿在案爲此合行懸賞通緝知會各色人等一體知悉如有人能將該犯拿獲者當由事主北京路第三十二號遠東洋行給予賞洋七百元如有人能通風報信因而將其拿獲者再由四川路第七十一號禮安來大律師代表上海銀行團家另給賞洋一千元須至賞格者

西歷一千九百念七年八月十七號

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT.

This form is to be utilized in filling in descriptions of persons wanted or for record purposes. It should always accompany requests forwarded to Headquarters for "WANTED CIRCULARS". In the case of Chinese the names should be followed by the Chinese characters.

Name Siw Chang Nan (徐 長 南)

Alias ------

Native of Canton.

Year of birth About 35 or 34.

Profession or calling (past, present and possible) Compradore.

Married or single Yes.

Height (tall, short, medium) 5'5".

Build (stout, thin, erect, stooping) Slim.

Head (any peculiarity, size of hat) --

Hair (colour, quantity, parting, cut) Black short cropped.

Eyebrows (colour, thick, thin, shape) --

Forehead (high, low, straight, sloping) ---

Eyes (blue, grey, hazel, large, small, peculiarities) Dark always half closed.

Sight (long, short, wearing glasses, pince-nez, or spectacles) Short sighted wears glasses.

Nose (large, small, Jewish, turned up) ----

Mouth (open close shut, shows teeth) Small.

Lips (thick, thin, protruding, receding) Thick.

Teeth (clean, discoloured, stopped, if any false, especially in front) Good.

Fingers (long, short, nails, any peculiarities, size of gloves, rings or ring marks on which finger) ---

Chin (round, pointed, turned up) -----

Ears (large, small, close to head, protruding, with long or short lobe, if pierced) ----

Face (long, round, smiling, scowling, wrinkled) Long.

Complexion (fair, dark, fresh) Yellow.

Beard (colour, thick or thin, style) Nil.

Moustache (ditto, ends waxed, turned up, etc.) Nil.

Marks, warts, pimples, birthmarks, freckles, tattoo marks, scars, about the face, neck, hands arms, or Person Unknown.

Peculiarities of Manner, Habit, (smoking, eating, drinking,) Appearance, Gait, Speech, Voice, or Accomplishments, mental, or physical, or Defects (e.g. Rupture and wearing a truss, weak knees or ankles)

Dress Chinese

Companion Nil.

Where likely to be found, known or heard of

If cohabiting with man or woman, give particulars concerning him or her ---

Remarks.

State if warrant applied for, issued, or on file On file.

The above described person is wanted on a Provisional Court Warrant on Charges of obtaining by means of False Pretences to wit:- Flase bills of Lading the sum of $60,000.00 on July 25th, 1927, from six different Foreign Banks in Shanghai China. ($1,000.00 Reward offered).

Detective Inspector. J. Thompson

Form No. 2
G.48000-11-25

Shanghai Municipal Police.

B2913

Central Station

Date 19 8 27

August 15th, 1927.

Further REPORT ON Chinese Compradore obtaining money by Fraud.

Made by D. I. Hunter, *Forwarded by* Pelwey, Insp.

Sir,

Further to attached file No. B2913 re. Siw Chang Nan (蘇 長 南) Compradore to Mohamad Daud & Co. absconding on the 4th or 5th August 1927 with a large sum of money.

Attached is a letter from Dr. Wilhelm for complainant Banks offering a reward of $1,000.00 and a further letter from Mohamad Daud & Co. offering a further reward of $700.00 for anyone giving information leading to the arrest of Siw Chang Nan. A Provisional Court Warrant for his arrest is on file at this Station and attached is a description of the Wanted Man, a photo is not available although this report was delayed for some days in the hopes of securing one. I request that a Wanted Circular be issued.

I am, Sir,

Yours obediently,

D. I.

A. C. i/c C. I. D.

S. D. i/c

FURTHER REPORT

MEMO.

THE MERCANTILE BANK OF INDIA, LTD. 有利銀行

SHANGHAI, 8/8 1927

Inspector Hunter
C.I.D

We shall be glad if you will favour us with a call in connection with Mahomed David & Co.

J. H. Coates

Sun Cheong Nam.

No. 20
T.H. 2000.5.27.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.I.D.

File No. B 2913

REFERENCE SLIP FROM COMMISSIONER OF POLICE

TO:	TO:	INSTRUCTIONS:
D.C.P.	Supt. (South)	For necessary action ✓
A.C.P. (T)	Supt. (North)	Draft reply
A.C.P. (C.I.D.) ✓	C.I. i/c	Furnish data
,, (S)	,, ,, L.	Investigate and report
,, (C)	,, ,, S.	Note and file
,, (H.Q.)	,, ,, W.	Note and return
,, (F)	Insp. ,, C.	Report present status
,, (G)	,, ,, H.	Submit recommendation
,, (Sp.)	,, ,, H.R.	For further report
Ch. Clerk (Prov. Ct.)	,, ,, W.H.	For opinion
Q.M.	,, ,, Y.	Reply to writer direct
Prosecuting Solicitor	,, ,, B.W.	See me in re:
Supt. (General Office)	,, ,, G.R.	
Musketry Officer.	,, ,, N.S.R.	
Asst. Gaoler Amoy Road	,, ,, P.R.	
Transport Officer	,, ,, Depot.	
C.R.	Trooper Sub-Inspr.	
	Sub-Inspt. (Sing Song Houses)	

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

ADDITIONAL REMARKS:—
(Headquarters only)

INITIALS	C. P. / D. C. P.	FOR FILE	C. P. / D. C. P.
DATE 15.8.27		DATE	

(For Headquarters' use only)

Note:—Memo. to C. Is, etc., No. 188 must always be complied with.

HEAD OFFICE
PESHAWAR CITY

Mohamad Daud & Co.

(32 North Soochow Road)
Merchants & Commission Agents
P. O. Box: 678
Tel. N. 3622

Cable Address "DAUD" Shanghai
Codes used A. B. C 5th and Bentley

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
HEADQUARTERS
CENTRAL REGISTRY
C.I.D. No. 33913
Date 15. 8. 27

Shanghai, 11th August 1927

ACKNOWLEDGED
15 / 8 / 1927

The Commissioner,
Shanghai Municipal Police,
Shanghai.

Sir, -

Re: Mohamad Daud & Co.
Netherlands Trading Society,
P. & O. Banking Corporation, Ltd.
Mercantile Bank of India, Ltd.
Mitsui Bank, Ltd.
versus
Zao Chong Man.

I herewith beg to notify you that I am prepared to pay a reward of $ 700.- for the arrest of the Compradore of our firm Messrs. Mohamad Daud & Co.

Kindly notify the Officers in charge of the case.

Your obedient servant

Jalal M. Ralma

Ho Zo Ge 1578

Form No. 2
G.48000-11-25

Shanghai Municipal Police.

Central Station

Date 28. 9. 27

B2913

August 9th, 1927.

REPORT ON Chinese Compradore obtaining money by Fraud.

Made by D. I. Hunter, *Forwarded by* Railway Insp.

Sir,

I beg to report that on August 6th, 1927, Dr. Wilhelm came to this Station and reported that on July 25th, 1927, the Compradore of Mohamad Daud & Co., No. 32 North Soochow Road, named Siw Chang Nan (邵昌南) had obtained from four different banks to total sum Taels 59,215.94 also taking from Mohamad Daud & Co. $6,000.00 and absconded on or about 4th or 5th August 1927. The result of Police enquiries are briefly as follows:-

In January 1927, Mr. Daud the Manager of Mohamad Daud & Co. left for India, and prior to leaving Shanghai arranged with the different Foreign Banks that the Compradore Siw Chang Nan (邵昌南) had power of attorney for the Company and allowed to sign all official documents and cheques, at the same time Mr. Daud left a young man named Jalal-Ur-Rahman to act as Foreign representative for the Co. which deals extensively in Silks and Tea, but gave him no control over the funds of the Company leaving that entirely in the hands of Siw Chang Nan the Compradore.

On July 23rd, 1927, Siw Chang Nan shipped on the S. S. Rangoon Maru 1265 cases of tea consigned to Mohamad Daud & Co. Head Offices Peshawar City, which were supposed to contain a first class China Tea, but it later transpired that all the cases were filled with tea dust and sweepings. Two days after the tea was shipped (July 25th, 1927) Siw Chang Nan presented the false invoices to the different Banks and obtained the money which was later passed through different Foreign and Chinese Banks.

The following are the Banks etc. involved:-

P & O Banking Corporation Ltd. $10,057.80

Form No. 2
G.48000-11-25

Shanghai Municipal Police.

Station

192

REPORT ON 2

Made by Forwarded by

against 194 cases of tea.

Mitsui Bank Ltd., ₹19,453.45

against 425 cases of tea.

The Neitherlands Trading Society, ₹19,623.87

against 444 cases of tea.

The Mercantile Bank of India Ltd. ₹10,100.82

against 202 cases of tea.

Mohamad Daud & Co. $6,000.00

from the funds of the Company.

Total: ₹59,2~~1~~35.94

$6,000.00

These sums of money have been passed through numerous Chinese Banks on July 25th and 26th, 1927 and endeavours are now being made to trace the money and locate the delinquent. A warrant has been applied for but a photo is not yet available for issue of Wanted Circular.

I am, Sir,

Yours obediently,

J. Hunter

D. I.

A. C. i/c. I. D.

S. D. i/c.

NUMBER REPORT

穆安素

Musso, Fischer & Wilhelm
Law Offices

Gr. Uff. Avv. G. D. Musso
Dr. O. Fischer
Dr. F. Wilhelm

Cable Address:
Musso—Shanghai.
A. B. C. 5th Ed.—A 1 Code
Western Union
Bentley's
Mosse

Telephone Central 60418
Private Exchange to all offices

71 Szechuen Road
Shanghai
China

Municipal Police Force
Headquarters
Central Registry
C.I.D. No. 8/207

8th August 1927

The Commissioner of Police,
Shanghai Municipal Police,
Shanghai.

Sir,

Re: Mohamad Daud & Co.
Netherlands Trading Society
Mercantile Bank of India Ltd.
Mitsui Bank Ltd.
P. & O. Banking Corporation Ltd.
versus
Zao Chong Nan.

In the above entitled matter a complaint has been made by us in the Central Police Station that the above named Accused obtained approximately ~~a sum of~~ Tls. 60,000.- from the above named Banks under false pretences. Zao Chong Nan had a Power of Attorney to act on behalf of the British firm Mohamad Daud & Co. and negotiated bills for cargo alleged to be worth Tls. 60,000.- while in fact this cargo was worth only Tls. 10,000.-.

We now beg to notify you that the above named Banks have authorised us to offer a reward of $ 1,000.- to the party giving such information which will lead to the arrest of Zao Chong Nan.

Trusting that your Police force will do the utmost

S.D.I/C
for description of
Zao Chong Nan
12/8

Kraus, Fischer & Wilhelm

8th August 1927

The Commissioner of Police, S.M.P. Shanghai.

to effect the arrest of the Accused we beg to remain,

Sir,

Your obedient servants

FW:MY

For necessary action
Eng 8/27
No. 3.